

# NEWS der gemeinde**bözberg**

## ENTSCHEIDE DER ORTSBÜRGERGEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 9. DEZEMBER 2016

Gestützt auf § 26 Abs. 2 des Gemeindegesetzes werden die Versammlungsentscheide veröffentlicht. Hinsichtlich der dem fakultativen Referendum unterstehenden Entscheide kann zwecks Einreichung eines Referendumsbegehrens bei der Gemeindekanzlei eine Unterschriftenliste unentgeltlich bezogen werden. Vor Beginn der Unterschriftensammlung kann die Liste der Gemeindekanzlei zwecks Vorprüfung des Wortlaufes des Begehrens eingereicht werden.

1. Genehmigung des Protokolls der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 15. Juni 2016
2. Genehmigung des Budgets 2017

Sämtliche Entscheide unterstehen dem fakultativen Referendum.

**Ablauf der Referendumsfrist: 23. Januar 2017.**

## EIN NEUES GESICHT BEIM REGIONALEN STEUERAMT BÖZBERG



*„Ich bin Andrina Rüede, 20. Jahre alt und lebe zusammen mit meiner Familie im Fricktal. Meine dreijährige Lehre als Kauffrau habe ich bei der Gemeindeverwaltung Gipf-Oberfrick absolviert. Seit dem 01. Dezember 2016 bin ich bei der Abteilung Steuern der Gemeinde Bözberg tätig. Der persönliche Kontakt mit der Bevölkerung bereitet mir viel Freude.*

*Ich habe mich hier schnell eingelebt und freue mich sehr auf die Zusammenarbeit mit Ihnen. Bei so einer tollen Aussicht wie auf dem Bözberg kommt man doch gerne zur Arbeit 😊.“*



.. aus dem Gemeinderat



## Baubewilligungen im ordentlichen oder vereinfachten Verfahren

Bürgisser Markus, Ursprung 8, 5225 Bözberg  
Ersatz der bestehenden Stützmauer  
Parzelle Nr. 396, Ursprung 8

Baschnagel Sigrid, Mittlerer Hafen 8, 5225 Bözberg  
Wärmepumpe  
Parzelle Nr. 441, Gebäude Nr. 313, Mittlerer Hafen 8

## SCHALTERÖFFNUNGSZEITEN ÜBER DIE FEIERTAGE



Die Gemeindeverwaltung Bözberg ist vom Samstag, 24. Dezember 2016 bis und mit Montag, 2. Januar 2017 geschlossen. Die zwischen Weihnachten und Neujahr ausfallende Arbeitszeit wurde von allen Angestellten vorgeholt. Die Gemeindeverwaltung bedient Sie gerne wieder ab dem 3. Januar 2017, 08.00 Uhr.

Bei Todesfällen besteht ein Pikettdienst über die Telefonnummer 079 872 24 60.

**Für die Abgabe der Wahlvorschläge für die Ersatzwahlen ist am letztmöglichen Abgabetag, am 30. Dezember 2016, die Gemeindekanzlei extra von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet.**

Herzlichen Dank für das entgegengebrachte Verständnis.

## KEHRICHT- UND GRÜNGUTABFUHR ÜBER DIE FESTTAGE

Über die Festtage finden die **Kehrichtabfuhr** normal am Mittwoch, 21. Dezember 2016 und 28. Dezember 2016 ab 07.00 Uhr statt.

Die **letzte Grüngutabfuhr** 2016 findet wie folgt statt: Freitag, 23. Dezember 2016 ab 07.00 Uhr. Am 30. Dezember 2016 findet keine Grüngutabfuhr statt.

### Anmerkung Grüngut

Ab Dezember findet während den Wintermonaten die Grüngutabfuhr wieder nur alle zwei Wochen statt. Die genauen Daten entnehmen Sie bitte dem Entsorgungskalender, unserer Homepage oder der Bözberg-App.



Der Gemeinderat und die Verwaltung wünschen Ihnen besinnliche Festtage und ein frohes neues Jahr.



## VWV BÖZBERG – IHRE WASSERVERSORGUNG

### Rechtsform

Die VWV Bözberg ist ein Gemeindeverband als Körperschaft des öffentlichen Rechts der Einwohnergemeinden Bözberg und Mönthal mit dem Zweck, die beiden Gemeinden mit Trink-, Brauch- und Löschwasser zu versorgen.

### Organisation / Administration

#### Präsident des Vorstandes

Walter Christen, Mittlerer Hafen 1, 5225 Bözberg

#### Gemeinderat / Ressortchef:

Heinz Dätwiler, Husacher 2, 5225 Bözberg

#### Brunnenmeister:

Hans Rudolf Frei, Spiracher 5, 5225 Bözberg

#### Administration:

Gemeindekanzlei Bözberg, Chapf 9, 5225 Bözberg

### Störungen

Bei Unregelmässigkeiten oder Wahrnehmung von Geräuschen, die auf ein Leck hindeuten, bitte den Brunnenmeister unter 079 223 56 06 kontaktieren.

### Trinkwasserinformationen

#### 1. Herkunft des Wassers

Das in den Gemeinden Bözberg und Mönthal abgegebene Trinkwasser besteht zum grössten Teil aus Grundwasser vom Grundwasserpumpwerk Stieracker der Wasserversorgung Villnachern (3/4) sowie mit rund 55'000 m<sup>3</sup> (1/4) aus eigenen Quelfassungen am Linnerberg.

#### 2. Wasserhärte

Die Wasserhärte beträgt je nach Durchmischung zwischen 32° bis 36° fH, was als sehr hartes Wasser bezeichnet werden muss.

#### 3. Nitratgehalt

Der Nitratgehalt liegt innerhalb des Qualitätszieles von 25 mg/l sowie weit unterhalb des Toleranzwertes von 40 mg/l.

#### 4. Wasserbehandlung

Das Grund- und Quellwasser wird aus Sicherheitsgründen mit einer UV-Behandlung keimfrei gehalten.

#### 5. Qualitätsüberwachung

Die chemische und mikrobiologische Qualität des Wassers bei den Fassungen und im Verteilnetz der VWV Bözberg wird mindestens zweimal pro Jahr an verschiedenen Probeentnahmestellen kontrolliert. Die Proben weisen eine einwandfreie chemische und mikrobiologische Qualität auf, welche die gesetzlichen Anforderungen an die Trinkwasserqualität erfüllen. Der Toleranzwert von 300 aeroben mesophilen Keimen wird mit 0-2 Keimen pro Wasserprobe bei weitem unterschritten. Enterokokken und Escherichia coli dürfen keine vorkommen. In sämtlichen Proben waren auch keine derartigen Keime nachweisbar.

#### 6. Hauptabstellhähnen und Wasserzähler



Die VWV wechselt pro Jahr jeweils die fünfzig ältesten Wasserzähler aus (periodischer Wasserzählerwechsel). Bei dieser Aktion muss immer wieder festgestellt werden, dass bei den betroffenen Liegenschaften der Hauptabstellhahn nicht geschlossen werden kann und dann zuerst repariert werden muss. Gemäss § 13 des Wasserreglements ist der Hauseigentümer für den Unterhalt des Hausanschlusses inkl. Absperrschieber ab der Hauptleitung zuständig.

Es ist deshalb von Vorteil, wenn die Hauptabstellhähnen in den Liegenschaften einmal pro Jahr geschlossen und wieder geöffnet werden (ganz Aufdrehen und dann wieder eine Viertelumdrehung retour). Damit verhindern Sie in einem Schadenfall böse Überraschungen.

Ebenfalls ist gemäss § 23 der Zugang zu den Wasserzählern und Hauptabstellhähnen stets freizuhalten. Für die Einhaltung dieser Vorschriften danken wir Ihnen im Namen des Unterhaltspersonals der Wasserversorgung recht herzlich.



**7. Wasserverluste**

Praktisch bei jeder Wasserzählerablesung muss bei vereinzelt Liegenschaften ein erhöhter Wasserverbrauch infolge Wasserverlust bei rinnenden Spülkästen von WC-Anlagen oder defekten Überdruckventilen von Boilern festgestellt werden. Diese Wasserverluste müssen jeweils vom Grundeigentümer bezahlt werden.

Die VWV empfiehlt deshalb, den Wasserzähler in regelmässigen Abständen zu kontrollieren. Sofern alle Verbraucher geschlossen sind, muss die Wasseruhr stillstehen. Zur Kontrolle können Sie die Abdeckung des Zählwerkes anheben. Bei den neuen Wasserzählern kann das Zählwerk auch problemlos von Hand in die Ableserichtung gedreht werden.



Dreht sich das rote Kontrollrad in der Mitte des Wasserzählers, zeigt dieser einen Leckverlust nach dem Wasserzähler innerhalb der Liegenschaft an. In einem solchen Fall müssen Sie einen Sanitärinstallateur zur Kontrolle der Installationen aufbieten.

**8. Trinkwasserversorgung in Notlagen**

Auch für die VWV Bözberg besteht ein Massnahmenplan für die Trinkwasserversorgung in Notlagen. Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass die Bevölkerung nach Eintritt einer Notsituation für den 1. bis zum 3. Tag für den notwendigen Bedarf an Trinkwasser selber verantwortlich ist.

Trinkwasser ist unser wichtigstes Lebensmittel. Wir empfehlen der Bevölkerung, sich einen eigenen Getränkevorrat an Wasser anzulegen. „Sie überleben 3 Minuten ohne Luft, 3 Tage ohne Trinkwasser und 3 Wochen ohne Essen“.

Um Ihre Eigenversorgung für mindestens 3 Wochen zu sichern, benötigen Sie einen Getränkevorrat von 15 bis 20 Liter Wasser pro Person. Denken Sie auch daran, dass Mineralwasser und andere Getränke nicht unbeschränkt haltbar sind.

**9. Weitere Auskünfte**

Die VWV Bözberg (Gemeindekanzlei, Chapf 9, 5225 Bözberg, Tel. 056 460 24 60 / sekretariat.vwv@boezberg.ch) steht Ihren Kundinnen und Kunden für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

WIR WÜSCHEN ALLEN KUNDINNEN UND KUNDEN FROHE FESTTAGE UND EIN ERFOLGREICHES 2017!



**VERANSTALTUNGSKALENDER**

Datum	Anlass	Ort	Veranstalter
23.12.2016	Bierhalle Wolf	Bierhalle Wolf, Zürich	STV Bözberg
24.12.2016 16:00	Christfest - Familiengottesdienst mit Krippenspiel	Kirche Bözberg	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
24.12.2016 23:00	Christnacht - Gottesdienst mit Abendmahl	Kirche Bözberg	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
25.12.2016 10:15	Weihnachten - Gottesdienst mit Abendmahl	Kirche Mönthal	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
26.12.2016	Faustball Stefanturnier	Turnhalle Ursprung / Waldhütte	Männerriege Bözberg
31.12.2016 09:00	Gerstensuppe als Dankeschön für Ihre Treue zum Laden	Dennersatellit Bözberg	Ladengenossenschaft Bözberg
01.01.2017 10:15	Neujahrsgottesdienst, Anschliessend Neujahrsfrühstück	Kirche Bözberg und Kirchgemeindehaus	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
01.01.2017	Neujahrsapéro	Turnhalle Ursprung	Gemeinde Bözberg
02.01.2017	Neujahrseinklang	Linn	Dorfverein Linn
03.01.2017 12:00	Senioren-Mittagstisch	Restaurant Bären, Stalden	Pro Senectute
08.01.2017	Bözberger Jassnachmittag	Turnhalle Ursprung	Männerriege Bözberg

Öffnungszeiten:  
 Mo – Fr: 08.00 – 11.30 Uhr und 14.00 - 16.30 Uhr  
 Di 08.00 – 11.30 Uhr und 14.00 - 18.30 Uhr

Telefon: 056 460 24 60  
 Fax: 056 460 24 61  
 verwaltung@boezberg.ch

# EINLADUNG ZUM NEU- JAHRSPÉRO

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner

Der Gemeinderat freut sich, Sie zum Neujahrspéro der



Gemeinde Bözberg einladen zu dürfen.

Am 1. Januar 2017 ab 16.00 Uhr in der Turnhalle Ursprung.  
Der offizielle Teil findet um 16.30 Uhr statt.

Wir freuen uns auf viele interessante Gespräche und stossen  
mit Ihnen gerne auf ein erfolgreiches **2017** an

GEMEINDERAT BÖZBERG